

Zeitschrift: Landschaftsschutz / Stiftung Landschaftsschutz Schweiz = Protection du paysage / Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

Herausgeber: Stiftung Landschaftsschutz Schweiz

Band: - (2015)

Rubrik: Veranstaltungen und Medienarbeit = Manifestations et travail médiatique

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Fachtagung «Streusiedlungslandschaft – ein Kulturgut im Wandel»

Die Fachtagung vom 22. Mai 2015 im Vorfeld der Preisverleihung «Landschaft des Jahres 2015» versuchte Lösungen im Umgang mit der traditionellen Streusiedlungslandschaft zu skizzieren. Niklaus Ledergerber, Präsident der Fachkommission Denkmalpflege des Kantons Appenzell Innerrhoden, stellte die Gebäudetypologie vor und resümierte, dass das Überleben dieser Tradition nicht mit dem Erhalt einzelner hervorragender Vertreter gesichert werden könne. Es gelte daher, die Öffentlichkeit, insbesondere die jüngere Generation, von der Bedeutung der heimischen Bautradition und damit der baukulturellen Identität zu überzeugen. Die Erfolgsfaktoren



*Die Fachtagung
stiess auf grosses
Interesse*

*Le colloque a suscité
un grand intérêt*

der Appenzeller Baugesetzgebung, die nicht ein Verbot, sondern eine Steuerung des Wandels mittels gesetzlicher Vorgaben und einer strengen Überprüfung durch eine Baukommission und die Fachkommission Heimatschutz bezweckt, stellte Ralph Etter, Leiter des kantonalen Amtes für Raumentwicklung, vor. Die Landwirtschaft müsse für ihre Landschaft Verantwortung übernehmen, sich aber auch weiterentwickeln können, meinte der Vizedirektor des Bundesamtes für Landwirtschaft BLW, Christian Hofer, und schlug vor, gerade mit Blick auf die Streusiedlungslandschaft mehr auf Qualität als auf Quantität (Milchverarbeitung) zu setzen. Die Produktpalette könne im Appenzellerland noch verbreitert werden.

Norbert Föhn vom Institut für Denkmalpflege und Bauforschung der ETH Zürich warnte davor, dass bis Ende des Jahrhunderts rund 80% der historischen Strickbauten in Appenzell Innerrhoden verschwunden sein würden. Anhand eines Projekts für eine Modellsanierung in Weissbad skizzierte er die Möglichkeit, durch Gebäudeanhebung mittels eingeschobenem Strickbauelement grössere Raumhöhen zu erreichen. Ob diese Idee auch realisiert wird, ist noch unklar. In seinem Vortrag «Weiterbauen am Land» zeigte der Innsbrucker Christoph Hölz, Archiv für Baukunst, die teilweise grotesken Umbauten ortsbildprägender Bauten im Tirol. Den Abschluss der Veranstaltung machte der Architekt Patrick Thurston mit einer bilderreichen Darstellung von gelungenen Umbauobjekten.

Manifestations et travail médiatique

Colloque «Le paysage à habitat dispersé – un patrimoine culturel en mutation»

A la veille de la remise du prix «Paysage de l'année 2015», le colloque du 22 mai 2015 s'est efforcé d'esquisser des solutions pour la gestion des paysages à habitat dispersé. Niklaus Ledergerber, président de la commission des monuments historiques du canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures, a présenté la typologie des bâtiments et a relevé que la préservation de cette tradition ne pouvait pas être assurée par la seule conservation de quelques représentants remarquables. Il s'agit par conséquent de convaincre la population, et tout particulièrement la jeune génération, de l'importance de la tradition locale en matière de construction et, partant, de l'identité qui lui est associée. Les facteurs de succès de la loi appenzelloise sur les constructions, qui vise non pas une interdiction, mais une gestion du changement au moyen de dispositions légales et d'un examen strict par une commission des constructions et par la commission du patrimoine, ont été présentés par Ralph Etter, chef du service cantonal du développement territorial. L'agriculture doit assumer sa part de responsabilité pour le paysage, mais aussi pouvoir se développer, estime le sous-directeur de l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG) Christian Hofer. Dans ce sens, justement compte tenu du paysage à habitat dispersé, il propose de miser davantage sur la qualité que sur la quantité (transformation du lait). La gamme de produits pourrait encore être élargie en Appenzell.

Norbert Föhn, de l'Institut pour la conservation des monuments historiques et la recherche en matière de construction de l'EPFZ, craint que 80% des maisons traditionnelles d'Appenzell Rhodes-Intérieures construites poutre sur poutre aient disparu d'ici à la fin du siècle. Dans le cadre d'un projet de rénovation exemplaire à Weissbad, il esquisse la possibilité d'augmenter la hauteur des pièces par élévation du bâtiment en intercalant des poutres supplémentaires. Il n'est pas encore établi si cette idée sera concrétisée. Dans son exposé «Weiterbauen am Land», Christoph Hölzl, de l'Archiv für Baukunst de l'Université d'Innsbruck, a montré des transformations parfois grotesques de bâtiments marquants de villages du Tyrol autrichien. Le colloque s'est terminée par une présentation richement illustrée de transformations réussies par l'architecte Patrick Thurston.

La transformation du paysage à habitat dispersé dépend par conséquent fortement de la reconnaissance du caractère et du potentiel des anciennes fermes, qui sont bien plus que de charmantes curiosités, pour peu qu'on s'y intéresse de plus près. Dans un paysage à habitat dispersé, la qualité culturelle d'un ouvrage ne se limite pas à son architecture, car son positionnement dans le paysage équivaut à une déclaration publique.

Une soirée festive ouverte au public a également montré que le paysage à habitat dispersé d'Appenzell est un élément important de l'identité collective fortement ancré dans la «mémoire régionale».

Des délais, encore et encore... – atelier à l'eco.congrès nature 2015

Que se passe-t-il lorsqu'une conseillère d'Etat, un philosophe du temps et un spécialiste de la culture architecturale parlent du temps? L'atelier de la FP à l'eco.congrès nature 2015, à Bâle, sur le thème «Le temps comme problème environnemental» a été un lieu d'échanges animés

Der Wandel der Streusiedlungslandschaft hängt somit stark vom Erkennen der Kraft und der Potenziale der alten Bauernhäuser ab, die mehr als nur Liebhaberobjekte sind, wenn man sich auf sie einlässt. Baukulturelle Qualität bedeutet im Streusiedlungsgebiet mehr als Architektur, da die Stellung des Gebäudes in der Landschaft einer öffentlichen Aussage gleichkommt. Die öffentliche Abendveranstaltung zeigte zudem, dass die Appenzeller Streusiedlungslandschaft wichtiger Träger der kollektiven Identität und im regionalen «mémoire» verankert ist.

Fristen, Fristen, Fristen ... – Workshop am eco.Naturkongress 2015

Was passiert, wenn eine Regierungsrätin, ein Zeitphilosoph und ein Baukulturfachmann über Zeit reden? Der Workshop der SL am Basler eco.Naturkongress 2015 zum Thema «Zeit als Umweltproblem» wurde zu einem Ort des regen Austauschs über ein im Alltag omnipräsentes Argument. «Mit Zeit kann man Druck ausüben», so der Zeitphilosoph Norman Sieroka von der ETH Zürich. Es seien oft gefährliche Metaphern im Spiel wie Zeitdruck, Zeit vergeuden, Zeit sparen usw. Dabei gelte es zunächst festzuhalten, dass die mechanische Zeit ihren unbeeinflussbaren Lauf habe. Jeder Tag, heute wie morgen, habe seine 24 Stunden, man könne diese Zeit weder aufsparen noch beschleunigen. Zeitmetaphern führten aber zu leidvollen Zuständen, vor allem wenn die individuelle und die gesellschaftliche oder natürliche Zeitordnung auseinanderdrifteten. So gerate man in den Clinch, wenn man morgens ausgiebig frühstücken wolle, aber der Zug in 10 Minuten abfahre, oder wenn man abends joggen wolle, die einbrechende Dunkelheit dies aber nicht zulasse. Die Herausforderung sei es also, die auseinanderklaffende Zeitordnung ins Lot zu bringen, so Sieroka. Im Bereich Raumplanung oder Klimaschutz stelle sich die Zeitfrage als ein strukturelles Problem. Seien die Prognosen verlässlich, dann müsse auch ein rasches Handeln aus naturwissenschaftlicher Sicht möglich sein, die gesellschaftliche Zeit sei aber aufgrund der demokratischen Prozesse eine langsamere. Mit Blick auf die Workshopthese sei zu sagen, dass die natürliche Zeitordnung aus den Fugen geraten sei.

Heidi Z'graggen, Justizministerin des Kantons Uri und damit für Bau-, Raumplanungs- und Landschaftsfragen zuständig, sprach sich für eine entschleunigte Welt aus. Im Baubereich wünsche jeweils der Bauherr eine förderliche Behandlung seines Baugesuches. Jedes Gesuch benötige aber zuallererst ein genaues und langsames Arbeiten. Man müsse von Anfang an langsam starten. Dazu brauche es eine Professionalisierung der Bauämter. Man müsse sich in den Behörden der Verantwortung bewusst sein.

Der frühere Geschäftsleiter des Schweizer Heimatschutzes Philipp Maurer sagte, dass Menschen im Grunde genommen Macher seien. Man baue oft nur einmal im Leben. Bauen sei immer eine Art Umweltzerstörung. Praktisch alle Bauherren wollten, dass es rasch gehe mit der Baubewilligung. Geduld sei oft kaum gefragt. Wenn es aber um Revitalisierungen von Fliessgewässern gehe, dann eile dies nie. Oft werde das Argument der mangelnden Zeit vorgeschoben, um eine inhaltliche Diskussion zu verhindern. Der Baubestand der Schweiz beträgt 2,3 Mio. Gebäude; die Erneuerungsrate sei sehr niedrig. Das bedeute, dass der Gebäudepark mehrere Hundert Jahre verbleibe, während gleichzeitig aber weiter am Rande der Siedlungen gebaut werde. Maurer schlägt daher vor, dass in gewissen sensiblen Zonen eine Mindest- und nicht eine Maximalfrist für Baubewilligungen gesetzt werden sollte, z.B. 12 Monate. Dies, um Tempo herauszunehmen. Zum Abschluss führte Norman Sieroka an, dass es gefährlich sei, Zeit als Ressource aufzufassen. Am besten sei es vielleicht, gar nicht über die Zeit zu sprechen.

sur un argument omniprésent au quotidien. «Le temps permet d'exercer une pression», estime le philosophe du temps Norman Sieroka, de l'EPFZ. On utilise souvent de dangereuses métaphores comme «pression du temps», «perdre du temps», «gagner du temps», etc. Dans ce cadre, il s'agit avant tout de retenir que le temps mécanique est incompressible. Chaque jour, aujourd'hui comme demain, compte 24 heures. On ne peut ni économiser, ni accélérer le temps. Les métaphores sur le temps conduisent en revanche à des situations dommageables, notamment lorsqu'elles entraînent une déconnexion des temps individuel, sociétal ou naturel. Ainsi, on se trouve confronté à un dilemme si l'on veut déjeuner copieusement le matin, mais que le train part dans 10 minutes, ou lorsqu'on veut sortir faire son jogging le soir, mais que la tombée de la nuit ne le permet pas. Le défi est par conséquent d'harmoniser les différents temps, estime Norman Sieroka. Dans le domaine de l'aménagement du territoire ou de la protection du climat, la question du temps se pose comme un problème structurel. Si les prévisions sont fiables, une action rapide devrait être possible du point de vue scientifique; le temps sociétal se déroule toutefois plus lentement en raison des processus démocratiques. Pour ce qui concerne la thèse de l'atelier, on peut dire que le temps naturel a déraillé.

Madame Heidi Zraggen, ministre de la justice du canton d'Uri et par conséquent compétente pour les questions relatives aux constructions, à l'aménagement du territoire et au paysage, a plaidé pour un monde décéléré. Dans le domaine de la construction, le maître d'ouvrage souhaite un traitement rapide de sa demande de permis de construire. Chaque demande exige toutefois avant tout un travail lent et minutieux. Il faut commencer lentement depuis le début. Pour cela, il faut une professionnalisation des services des constructions. Les fonctionnaires doivent être conscients de leur responsabilité.

L'ancien directeur de Patrimoine suisse Philippe Maurer a souligné que les gens sont fondamentalement des constructeurs. Et on ne construit souvent qu'une fois dans sa vie. La construction est toujours une sorte de destruction de l'environnement. Pratiquement tous les maîtres d'ouvrages veulent obtenir rapidement le permis de construire. La patience est une denrée rare. Mais lorsqu'il s'agit de revitaliser des cours d'eau, personne n'est pressé. Souvent, on met en avant l'argument du temps pour éviter une discussion sur le fond. Le parc immobilier de la Suisse compte 2,3 millions de bâtiments. Le taux de renouvellement est très bas. Cela signifie que le parc immobilier se maintient plusieurs siècles, alors qu'en même temps, on continue à construire en périphérie des zones urbanisées. Philippe Maurer propose par conséquent qu'un délai non pas maximum, mais minimum, p.ex. de 12 mois, soit fixé pour l'obtention d'un permis de construire dans certaines zones sensibles. Cela dans le but de ralentir l'urbanisation.

Pour terminer, Norman Sieroka a estimé qu'il était dangereux de considérer le temps comme une ressource. Le mieux serait peut-être de ne pas parler du tout du temps.

Arcadie. Plaidoyer pour la poésie de l'espace

Le thème de l'Arcadie, métaphore du paysage idyllique issue du désir de nature et d'un rapport sensuel avec le paysage, paraît plus actuel que jamais. C'est ce qui ressort non seulement de la littérature récente, qui explore ce phénomène, mais aussi de l'intérêt croissant pour une approche artistique du paysage. Après la publication en 2014 du CD «Fascinazione Arcadia» (la contralto Anne Schmid chante des cantates arcadiques d'Allessandro Scarlatti, accompagnée

Arkadien. Plädoyer für die Poesie des Raums

Das Thema Arkadien, als Metapher für die Idylllandschaft, die der Sehnsucht des Menschen nach Natur und sinnlicher Landschaftsberührung entspringt, scheint aktueller denn je. Dies zeigt sich nicht nur anhand neuerer Literatur, die dem Phänomen auf den Grund geht, sondern auch am steigenden Interesse an diesem künstlerischen Zugang zur Landschaft. Nachdem die SL 2014 die CD «Fascinazione Arcadia» (Anne Schmid, Altistin, singt arkadische Kantaten von Alessandro Scarlatti begleitet vom renommierten Barockensemble Die Freitagsakademie, erhältlich auch bei der SL) finanziell unterstützte und auch textlich-inhaltlich begleitete, entsteht nun hierzu ein Buch in der Edition Hochparterre. Die Kraft sinnlich anregender und poetisch wirkender Orte lässt niemanden kalt. Arkadien verkörpert diese ästhetische Utopie seit 2000 Jahren. Vom trauten Heim, einer intakten Natur bis zu den vorfabrizierten Ferienidyllen reicht unsere Paradiessuche. Doch im ursprünglichen Sinne fordert uns Arkadien vielmehr auf, einen poetischen Blick auf unsere hochfunktionalen Landschaften zu werfen. Die Herausgeber Raimund Rodewald und Köbi Gantenbein erkunden in Interviews und Essays das Arkadien von rund zwanzig Persönlichkeiten der heutigen Schweiz. Sie lassen Künstler, Forscherinnen, Planer, Politikerinnen oder Unternehmer zu Wort kommen, die mit ihrem Tun arkadische Orte entstehen lassen. Die Herausgeber zeigen mit diesem vielfältigen Strauss von Portraits und Essays, dass unsere Landschaftsnutzung sinnliche Freude und Poesie nicht nur erschaffen kann, sondern dies vielmehr tun muss. Das Buch erscheint 2016.

Auch zum Thema Arkadien fand am 24. August in Mendrisio ein Abendanlass mit Konzert zur CD «Fascinazione Arcadia» statt. Raimund Rodewald führte in das Thema ein. Diese Veranstaltung bildete einen Schlusspunkt zur Landschaft des Jahres 2014 Valle di Muggio.

Jury Welterbe-Kristall

Der «Welterbe-Kristall» ist eine Auszeichnung, die jährlich vom Managementzentrum Unesco-Welterbe Schweizer Alpen Jungfrau-Aletsch verliehen wird. Mit dem Preis werden beispielhafte Projekte ausgezeichnet. Die Projekte sollen nachhaltig und mit der Welterbe-Idee verbunden sein. Es kann sich dabei sowohl um abgeschlossene, um laufende als auch um Projekte im Aufbau handeln. Die eingereichten Projekte werden von einer Jury beurteilt und daraus ein Siegerprojekt erkoren. In der Jury unter der Leitung von Thomas Egger, Direktor der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete SAB, ist auch Raimund Rodewald dabei. 2015 wurde der mit 20'000 Franken dotierte Preis dem Lötschentaler Museum verliehen. Das ausgezeichnete Projekt trägt den Titel «Kulturerbe für alle». Mit einem innovativen und bisher



*Das 2015 prämierte
Lötschentaler
Museum*

*Le Musée du
Lötschental primé
en 2015*

*Abend Anlass mit
arkadischen Klängen
in Mendrisio TI*

*Soirée aux sono-
rités arcadiques
à Mendrisio TI*



par l'ensemble baroque renommé Die Freitagsakademie, en vente à la FP), que la FP a soutenu financièrement et accompagné au niveau du texte, un livre est actuellement en préparation aux éditions Hochparterre. La force de lieux poétiques et sensuels ne laisse personne indifférent. L'Arcadie symbolise cette utopie esthétique depuis 2000 ans. Notre recherche de paradis va du «home sweet home» à une nature intacte en passant par des paradis de vacances préfabriqués. Dans son sens originel, l'Arcadie nous invite plutôt à jeter un regard poétique sur notre paysage hautement fonctionnel. Les éditeurs Raimund Rodewald et Köbi Gantenbein explorent, dans des interviews et des essais, l'Arcadie d'une vingtaine de personnalités de la Suisse d'aujourd'hui. Ils donnent la parole à des artistes, des chercheurs, des concepteurs, des politiciens ou des entrepreneurs ayant, par leurs actions, créé des lieux arcadiques. A travers ce recueil de portraits et d'essais, les éditeurs montrent que notre utilisation du paysage non seulement peut être source de poésie et de plaisir des sens, mais se doit bien davantage de l'être. Ce livre paraîtra en 2016.

Toujours sur le thème de l'Arcadie, une soirée avec concert consacrée au CD «Fascinazione Arcadia» a eu lieu le 24 août à Mendrisio,. Raimund Rodewald a présenté une introduction à ce thème. Cette manifestation a été le point d'orgue du paysage de l'année 2014 «Valle di Muggio».

Jury du Cristal du patrimoine mondial

Le «Welterbe-Kristall» est une distinction décernée chaque année par le Centre de gestion du site Alpes Suisses Jungfrau-Aletsch inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO. Ce prix distingue des projets exemplaires. Ceux-ci doivent être durables et liés à l'idée du patrimoine mondial. Il peut s'agir aussi bien de projets terminés que de projets en cours ou en développement. Les projets soumis sont évalués par un jury, qui désigne le lauréat. Raimund Rodewald participe à ce jury présidé par Thomas Egger, directeur du Groupement Suisse pour les régions de montagne (SAB).

En 2015, le prix doté de 20'000 francs a été décerné au Musée du Lötschental. Le projet primé est intitulé «Kulturerbe für alle». Avec un concept novateur et concrétisé par aucun autre musée à ce jour, le Musée du Lötschental a rendu accessible au public l'ensemble de sa collection et de ses archives, dans l'idée de mettre à disposition de tous un patrimoine culturel appartenant également à tous. Au centre de la nouvelle offre se trouve le «Sammlungslabor»: une offre d'objets dynamique et provocatrice qui invite les visiteurs à produire eux-mêmes des connaissances.

von keinem anderen Museum erprobten Konzept macht das Lötschentaler Museum seine gesamte Sammlung und Archivdokumentation dem Publikum zugänglich. Dadurch soll ein Kulturerbe, das allen gehört, auch allen zur Verfügung stehen. Im Zentrum des neuen Angebots steht das «Sammlungslabor»: ein dynamisches und provokatives Objektangebot, das die Besuchergruppen einlädt, selber Wissen zu produzieren.

Seit 2013 besteht der «Welterbe-Kristall», womit nicht zuletzt die verschiedenen initiativen Projekte zugunsten des Welterbegebietes einer breiten Bevölkerung sichtbar gemacht werden können. Der Anreizcharakter des Preises hat sich bewährt.

Exkursionen

Exkursionen sind fester Bestandteil der Öffentlichkeitsarbeit der SL. So leitete der Geschäftsleiter 2015 im Val Müstair zusammen mit dem Revierförster Jörg Clavadetscher eine gut besuchte Exkursion zu den reaktivierten Auas Ramoschin und Soncoschen. Auch im Zusammenhang mit der Volkshochschule Zürich führte Raimund Rodewald am 9. Mai bzw. am 7. November je eine Exkursion im Valle di Muggio (Landschaft des Jahres 2014) und in Appenzell (Landschaft des Jahres 2015) durch. Dabei ist es für die SL zentral, dass die Exkursionsteilnehmenden nicht nur mit einheimischen Fachpersonen in Kontakt kommen, sondern auch einheimische Produkte kosten können. So wurden im Valle di Muggio für die rund dreissig Personen Tessiner Spezialitäten aufgetischt und auch das Wasserrad der Mühle Bruzella extra in Betrieb genommen. So bleiben die Exkursionen den Teilnehmenden (wie auch dem Leiter!) in guter Erinnerung.

Medienpräsenz

Die grosse Medienpräsenz ist eine Stärke der Arbeit der SL, und die hohe Bekanntheit dient wiederum dazu, sich Gehör zu verschaffen bei Behörden und in der Politik. Wichtig ist aber auch zu sagen, dass die SL nicht eine Medienpräsenz à tout prix sucht, sondern sie ist als Ansprechstelle für Medienschaffende in Fragen von Raumplanung und Landschaftsschutz sehr gefragt. Andererseits scheuen wir uns auch nicht, dann und wann unbeliebte Themen aufzugreifen und sichtbar zu machen. So beispielsweise im Falle einer bereits gebauten Alpstrasse in Frutigen BE, wo die SL harsch reagierte, nachdem sich herausgestellt hatte, dass die zuständige kantonale Stelle ein entsprechendes Subventionsprojekt vorgängig abgelehnt hatte. Auch im Zusammenhang mit der geplanten BLS-Werkstätte in Riedbach BE, dem Turmprojekt in Vals oder den Unterhaltsbauarbeiten des Astra an der Autobahn N5 am Bielersee äusserte sich die SL kritisch. Im Berichtsjahr veröffentlichte die SL 45 Medienmitteilungen (Vorjahr: 44). Hinzu kommen die wöchentlichen Aktualisierungen über unsere Facebook-Seite, die sich eines wachsenden Interesses erfreut. Zentrale Themen waren die kantonalen Richtplanungen im Zusammenhang mit der Umsetzung des RPG, zu denen sich die SL jeweils äusserte, aber auch die zunehmenden Mountainbikeprojekte, die Windparkprojekte und touristische Erschliessungen. Die SL lancierte medial unter anderem das Thema der Geruchsabstände zu Tierhaltungsbetrieben, die der Raumplanung zuwiderlaufen. Dieses Thema wird möglicherweise auch auf der bundespolitischen Ebene diskutiert werden. Grundsätzlich veröffentlicht die SL zudem die Bilanz ihrer rechtlichen Interventionen, um die Beschwerdetätigkeit transparent zu machen. Die Mitarbeitenden sind auch immer wieder in Radio- und Fernsehbeiträgen zu hören und zu sehen: Die

Le «Welterbe-Kristall» existe depuis 2013, ce qui permet notamment de faire connaître à un large public les différents projets en faveur du site inscrit au patrimoine mondial. Le caractère incitatif du prix a fait ses preuves.

Excursions

Les excursions font partie intégrante des relations publiques de la FP. Avec le forestier d'arrondissement Jörg Clavadetscher, le directeur a guidé une excursion dans le Val Müstair en 2015, consacrée cette fois-ci aux auals Ramoschin et Soncoschen. Dans le cadre de l'Université populaire de Zurich, Raimund Rodewald a également guidé une excursion dans le Valle di Muggio

*Die gut besuchte
Exkursion im Val
Müstair zu den
Wasserkanälen*

*L'excursion bien
suivie consacrée aux
canaux d'irrigation
dans le Val Müstair*



(paysage de l'année 2014) et en Appenzell (paysage de l'année 2015), respectivement, le 9 mai et le 7 novembre. A ces occasions, la FP tient beaucoup à ce que les participants aux excursions non seulement puissent entrer en contact avec des spécialistes locaux, mais aient aussi l'occasion de goûter des produits régionaux. C'est ainsi que des spécialités tessinoises ont été servies et que la roue du moulin de Bruzella a été mise en service exceptionnellement pour la trentaine de personnes présentes dans le Valle di Muggio. De cette manière, les excursions laissent des souvenirs durables aux participants (ainsi qu'au guide!).

Présence dans les médias

L'importante présence médiatique de la FP représente clairement l'une de ses forces, et sa grande notoriété lui permet, à son tour, de se faire entendre auprès des autorités et des politiques. Cela dit, il convient aussi de relever que la FP ne recherche pas une présence médiatique à tout prix; en tant que point de contact pour les professionnels des médias, elle est régulièrement sollicitée pour les questions touchant à l'aménagement du territoire et à la protection du paysage. D'un autre côté, nous n'hésitons pas à nous attaquer parfois à des thèmes impopulaires et à les faire apparaître au grand jour. Ainsi, par exemple, dans le cas d'une route d'alpage déjà construite à Frutigen BE, où la FP a vivement réagi après avoir appris qu'un service cantonal compétent avait préalablement rejeté un projet de subventionnement. La FP s'est

Bern

BLS-Projekt in Riedbach stösst auf viel Unverständnis

Die Pläne für eine neue grosse Werkstätte im Westen Berns ernten Kritik der Stiftung Landschaftsschutz. Die Bevölkerung fürchtet einen Dammbruch.



Im Weller Buech soll 2020 ein ganzer Bauernhof verschwinden. Foto: Valérie Chételat

Matthias Raaflaub

Das Bahnunternehmen BLS plant im Westen der Stadt Bern auf 20 Hektaren eine neue Werkstätte. Ab dem Jahr 2025 sollen in Buech bei Riedbach die Züge der BLS gewartet werden - der Baustart ist für 2020 geplant. Ein Bauernhof liegt mitten auf der geplanten 15-gleisigen Anlage. Den Eigentümern droht die Ent-

sich Industrie und Gewerbe nach Westen ausdehnen», sagt Brönnimann.

Raimund Rodewald, Geschäftsleiter der Stiftung Landschaftsschutz, teilt die Befürchtung des Präsidenten des Oberbottighen-Leists. Im Westen Berns drohe die Trennung zwischen der Stadtgrenze und dem traditionell geprägten Landwirtschaftsgebiet durchbrochen zu werden. In Anbetracht der

Werkstätte sehr wohl beachtet worden seien. «Neben betrieblichen Kriterien wie der Lage und der Erschliessung ist auch die Umwelt eines der Kriterien», sagt auf Anfrage Helene Soltermann, Mediensprecherin der BLS. Es bleibe dabei: «Nach Abwägung aller Kriterien ist Riedbach für uns der ideale Standort.» Die BLS müsse aber auch noch zwingend eine Prüfung auf Umweltverträglichkeit durchführen. «Dort werden Fragen wie Lärm, Verkehr, Landschafts- und Umweltschutz detailliert angeschaut.»

Vorteile im Verfahren

Den Bahnunternehmen werden über das Eisenbahngesetz für Projekte Vorzüge gewährt, die bis zur Entgeltnung gegen Entschädigung gehen. Das Gesetz sieht keine Bewilligung durch den Kanton vor. Auch eine Umzonung der Landwirtschaftsfläche ist nicht erforderlich, wie die BLS bestätigt. Sie muss lediglich in einem sogenannten Plangenehmigungsverfahren die Möglichkeit für Einsprachen gewähren. Über das Vorhaben entscheidet dann das Bundesamt für Verkehr. Nach Belieben werten können die Bahnunternehmen deswegen zwar nicht. Wesentliche öffentliche Interessen - will heissen Raumplanung, Umweltschutz, Natur- und Heimatschutz - müssen respektiert werden. Dennoch ist es laut Raimund Rodewald schwierig, in diesen juristischen Verfahren Projekte zu verhindern. «Wir haben mit diesem Gesetz

Artikel in der Zeitung «Der Bund»
vom 21. März 2015

Article du 21 mars 2015 dans le
journal «Der Bund»

Thematik der Infrastrukturen des Sommertourismus (Hängebrücken und Aussichtsplattformen) war Gegenstand der Sendung «A Bon Entendeur» des französischsprachigen Fernsehens rts mit Roman Hapka. In dem Sendegefäss «Ensemble» von rts wurde das SL-Projekt in Treytorrens VD vorgestellt. Erwähnenswert sind zwei ausführliche Beiträge im italienischsprachigen Fernsehen «rsi La1» (Sendung «falò») über die raumplanerischen Gründe der Unwetterereignisse im Herbst 2014 im Tessin sowie über illegales Bauen im Tessin. Grössere Interviews mit Raimund Rodewald erschienen unter anderem in der «Südostschweiz», in der «htr hotel revue», in der deutschen Zeitung «Die Welt», im Alpenvereinsjahrbuch «Berg 2016» und im Buch «Technik und Naturwissenschaften – Laufbahnen zwischen Megabytes und Molekülen» des Schweizerischen Dienstleistungszentrums Berufsbild / Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung sowie auch in der einstündigen Sommersendung «Tandem-Gespräche» auf Radio srf2 Kultur zusammen mit der Schauspielerin Graziella Rossi im Hotel Waldhaus in Sils Maria GR. Gast war Raimund Rodewald am Anlass «Musik für einen Gast» in der Chasa Capol in Sta. Maria Val Müstair GR und in der Jury der «Schweizer Illustrierten» zum «Schönsten Dorf der Schweiz 2015».

également montrée critique face à l'atelier des BLS prévu à Riedbach BE, au projet de tour à Vals et aux travaux d'entretien de l'OFROU sur l'autoroute N5 le long du lac de Biene. Durant l'année sous revue, la FP a publié 45 communiqués de presse (44 l'année précédente). A cela s'ajoutent les mises à jour hebdomadaires sur sa page Facebook, qui connaît une fréquentation croissante. Les principaux thèmes abordés concernaient les plans directeurs cantonaux en lien avec la mise en œuvre de la LAT, à propos desquels la FP s'est régulièrement exprimée, ainsi que les projets de plus en plus nombreux de pistes de VTT, les parcs éoliens ou encore les aménagements touristiques. La FP a notamment lancé dans les médias le thème des «distances relatives aux émissions olfactives» aux installations d'élevage d'animaux, qui vont à l'encontre de l'aménagement du territoire. Ce thème pourrait également être discuté au niveau fédéral. La FP publie aussi le bilan de ses interventions juridiques, afin de rendre compte de manière transparente de son activité en matière d'oppositions et recours. Nos collaborateurs et collaboratrices interviennent également régulièrement dans des émissions de radio ou de télévision: le thème des infrastructures pour le tourisme d'été, telles que les ponts suspendus et les plates-formes panoramiques, a fait l'objet de l'émission «A bon entendeur» sur la RTS, avec la participation de Roman Hapka. Le projet de la FP à Treytorrens VD a été présenté dans l'émission «Ensemble» de la RTS. On relèvera également deux contributions importantes sur la chaîne de la Suisse italienne «RSI La 1» (émission «falò») consacrées, respectivement, aux raisons liées à l'aménagement du territoire des conséquences des intempéries de l'automne 2014 au Tessin ainsi qu'aux constructions illégales dans ce canton. Des interviews approfondies de Raimund Rodewald ont été publiées, entre autres, dans le quotidien Südostschweiz, dans la «htr hotel revue», dans le quotidien allemand «Die Welt», dans l'annuaire BERG 2016 de l'Alpenverein et dans l'ouvrage «Technik und Naturwissenschaften – Laufbahn zwischen Megabytes und Molekülen» du Centre suisse de services Formation professionnelle / orientation professionnelle, universitaire et de carrière, ainsi que dans l'émission d'été d'une heure «Tandem-Gespräche» sur la chaîne de radio SRF2 Kultur, avec l'actrice Graziella Rossi, à l'hôtel Waldhaus, à Sils Maria GR. Raimund Rodewald a également été invité dans le cadre de la manifestation «Musik für einen Gast» à la Chasa Capol, à Santa Maria Val Mustair GR et a participé au jury de la Schweizer Illustrierte «Schönstes Dorf der Schweiz 2015».